

<b>Editorial</b>	3
<b>Portrait</b>	
• Elevage d'Esquelmes : A successful stud-farm	4
<b>Sport/Elevage</b>	
• Travagliato Cavalli : Dolce Italia Le <b>sBs</b> en vedette	12
• Durbuy : In Father's name Les produits d'étalons <b>sBs</b> très en verve	16
• Soignies : Qualité et enthousiasme au rendez-vous	18
• Arville : The "U" generation Le championnat de Belgique des 6 ans pour un <b>sBs</b>	20
<b>Close-up</b>	
• Le Label Santé Juments : un + incontestable	24
<b>Info</b>	
• Avant-Programmes : Gesves et Ghlin	32
• Breeding season – Part 2 : Un petit récapitulatif s'impose...	37
• Cycle Classique 2010 : Classement provisoire	38
• Résultats internationaux des chevaux <b>sBs</b>	46
• Chevaux <b>sBs</b> à vendre	68



p. 4



p. 12



p. 18



p. 24

<b>Editoriaal</b>	3
<b>Portret</b>	
• Fokkerij van Esquelmes : A successful stud-farm	4
<b>Sport/Fokkerij</b>	
• Travagliato Cavalli : Dolce Italia - Het <b>sBs</b> zegeviert	12
• Durbuy : In Father's name De nakomelingen van <b>sBs</b> hengsten goed op dreef	16
• Soignies : Kwaliteit en enthousiasme op het appèl	18
• Arville : The "U" generation – het <b>sBs</b> tekent voor de titel van Belgisch Kampioen bij de 6-jarigen	20
<b>Close-up</b>	
• Gezondheidslabel voor Merries : een niet te weerleggen pluspunt	24
<b>Info</b>	
• Voorprogramma's : Gesves en Ghlin	32
• Breeding season – Part 2 : Een kleine samenvatting is geboden...	37
• Klassieke Cyclus 2010 : Voorlopig klasement	38
• Internationale resultaten van <b>sBs</b> paarden	46
• <b>sBs</b> paarden te koop	68



**Photo de couverture**  
**Foto de de voorpagina**

Entrée dans la lumière réussi pour ULANO DE SLOZEN qui, sous la selle de Marc Rigouts, a été sacré champion de Belgique des chevaux d'éventing de 6 ans le 27 juin dernier dans le cadre du CIC\* d'Arville. Ce fils de l'étalon approuvé à la monte par le **sBs** CHATMAN est né chez Erwin Devos à 1861 Wolvertem, hors de la jument pur-sang Jiang Su xx (p. Legend of France xx (USA)). Ce type de croisement est particulièrement apprécié par les spécialistes de l'éventing. A la 2e place du championnat, UNE BELLE FILLE (Viking van de Kwekenhoeve/Godwin van Ten Bosch), elle aussi inscrite à la naissance au Stud-Book **sBs**. Elle est née chez Sofie Heeren à 3511 Kuringen et est montée par Sarah Van Hasselt. Tous les détails sur ce championnat de Belgique est les autres catégories au programme du concours d'Arville en page 20

ULANO DE SLOZEN maakte een schitterende entree in eventing met Marc Rigouts. Hij werd kampioen van België bij de 6 jarige eventingpaarden op 27 juni in het kader van CIC\* Arville. Deze zoon van de **sBs** gekeurde hengst CHATMAN werd geboren bij Erwin Devos in 1861 Wolvertem uit de volbloedmerrie Jiang Su xx (v. Legend of France xx (USA)). Dit is een fokformule die menig eventing kenner aanspreekt. De 2e plaats in dit kampioenschap was voor UNE BELLE FILLE (Viking van de Kwekenhoeve/Godwin van Ten Bosch) ook ingeschreven bij haar geboorte bij **sBs**. De merrie werd geboren bij Sofie Heeren in 3511 Kuringen en wordt gereden door Sarah Van Hasselt. Alle details over dit Belgisch kampioenschap alsook over de andere reeksen van het programma in Arville, kan u doorlezen op pagina 20.

(picture © Photo Événement)

Périodique édité par la Société Royale "LE CHEVAL DE SPORT BELGE" asbl - Tijdschrift uitgegeven door de Koninklijke Vereniging "HET BELGISCH SPORTPAARD" vzw  
Stud-Book **sBs** - avenue Prince de Liège 103 bte 4 - B-5100 NAMUR (Jambes) - Tel. +32 81 330 660 (9 à/tot 12 h/u) - Fax +32 81 330 666 - website : [www.sbsnet.be](http://www.sbsnet.be) - e-mail : [sbs@sbsnet.be](mailto:sbs@sbsnet.be)

**Editeur responsable**  
Verantwoordelijke uitgever  
M. Marcel POULAIN  
Chaussée Roi Baudouin 197  
7031 Villers-Saint-Ghislain

**Président d'Honneur – Ere-Voorzitter**  
Baron Charles de FIERLANT DORMER

**Président – Voorzitter**  
M. Marcel POULAIN

**Vice-Président – Vice-Voorzitter**  
Ir. Jean-Pierre HACHEZ

**Secrétaire général – Secretaris generaal**  
Dr. Marc PIERSON

**Trésorier – Penningmeester**  
M. André THIRY

**Membres – Leden**  
M. Maurice DEPRAETERE  
Dr. Claude HENRY  
M. Jacques FRASELLE  
M. Jean-Paul LEMAITRE  
M. Daniel MAILLART  
M. Christian MEUNIER  
M. Michel RASKIN

**Communication**  
Relations publiques  
et Coordination de la rédaction  
Communicatie  
Publieke relaties & coordinatie  
van redactie  
Mme Catherine AERTS

**Promotion – Promotie**  
Mme Birgit SCHULPZAND

**Webmaster**  
Mme Christel AGRAMME  
Mme Sabine WOITRIN

**Secrétaire – Secretariaat**  
Mme Anne-Françoise FABRY  
Mme Michèle DELAURIER

**Représentant du Ministère de la Région Wallonne**  
Vertegenwoordiger van het Ministerie van het Waals Gewest  
Ir. Serge MASSART

**Graphisme – Grafische vormgeving**  
Creastyl Concept sprl • [www.creastyl.be](http://www.creastyl.be)

**Imprimerie – Drukkerij**  
Imprimerie Nuance 4

**Traduction – Vertaling**  
Mme Patricia BORGONON  
Mme Michèle DELAURIER  
Mme Birgit SCHULPZAND

**Délégué pour l'Italie**  
Afgvaardigde voor Italië  
Mr Roberto DELLA BELLA  
Tél. +32 (0)475 96 51 23

**Compte financier – Financiële rekening**  
250-0090000-69  
IBAN BE71 2500 0900 0069  
BIC GEBABEBB

**Cotisation annuelle – Jaarlijks lidgeld**  
62,50 € (Belgique / België)  
75 € (Etranger / Buitenland)

**Photographes – Fotografen**  
Photo Evenement  
J.M. GILLARD  
M. Dirk CAREMANS  
Studio Temps de Poses  
PSV  
M. J. COUNET